

3. Tasa de pago adicional por horas extras, trabajo en días feriados y en el horario nocturno

所定時間外、休日又は深夜労働に対して支払われる割増賃金率

- (a) Horas extras: Horas extras legales () % Horas extras fijas () %
 所定時間外 法定超 () %、 所定超 () %、
- (b) Trabajo en días feriados: Trabajo en días feriados legales () % Trabajo en días feriados no legales () %
 休日 法定休日 () %、 法定外休日 () %、
- (c) Adicional por trabajo nocturno () %
 深夜 () %

4. Fecha de cierre para el cálculo del sueldo: Día () de cada mes; día () de cada mes
賃金締切日 () - 毎月 日、() - 毎月 日

5. Día de pago: Día () de cada mes; día () de cada mes
賃金支払日 () - 毎月 日、() - 毎月 日

6. Deducciones del sueldo según el acuerdo de administración laboral [No / Sí ()]

労使協定に基づく賃金支払時の控除 (無 , 有 ())

7. Aumento de sueldo: (Epoca, etc.:)

昇給 (時期等)

8. Bonificación: [Sí (Epoca, valor, etc.:) / No]

賞与 (有 (時期、金額等) , 無)

9. Gratificación por renuncia/despido: [Sí (Epoca, valor, etc.:) / No]

退職金 (有 (時期、金額等) , 無)

VIII. Items referentes al retiro

退職に関する事項

1. Sistema de retiro por edad (Jubilación): [Sí () años / No:]

定年制 (有 (歳) , 無)

2. Procedimientos para el retiro por motivos particulares: La carta de renuncia se debe presentar con una anticipación mínima de () días.

自己都合退職の手続 (退職する 日以上前に届け出ること)

3. Motivos y procedimientos para el retiro:

解雇の事由及び手続

[]

○ Los detalles se encuentran estipulados en el Artículo (), en el Artículo () y en el Artículo () del Reglamento Laboral.

詳細は、就業規則第 条～第 条、第 条～第 条

IX. Otros

その他

・ Inscripción en el seguro social [Seguro de pensión de empleado, seguro de salud, fondo de pensión de los empleados, otros ()]

社会保険の加入状況 (厚生年金 健康保険 厚生年金基金 その他 ())

・ Inscripción en el seguro de empleado: (Sí / No)

雇用保険の適用 (有 , 無)

・ Otros

その他

[]

Nombre del empleado (Firma) _____

受け取り人 (署名)